佳記
修理水喉電燈
按裝熱水爐・
栢文護理・
電話：二五五・六四九七
傳呼機：六六七・九〇二一

宏海建築裝修
3683 E. Hastings, Vancouver, B.C.
Suite 18, Hastings Plaza.
(604)291-9861・291-2960
專門設計　新建改建　(24小時)
新屋・商店・工廠・栢文
餐館・商場
(代客劃圖入則)　裝修改建　歷史悠久
大小工程　免費估價

劉富
承接裝修
油漆・
土木工程
地址：636 E. 14th AVE.
新電話：八七九・四三八九

楠記
水電工程
土庫廚房
裝修間格
浴室厠所
大小工程
免費估價
四三〇・一二二八

榮士瓷磚
專門承接瓷磚工程
請電辦工室：3 2 7・8 1 3 3
住家：2 5 4・1 1 6 0

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
ARGOSY GROUP REAL ESTATE　874-1688
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著・經驗豐富

何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602
直接傳呼：667-7393

何幹多
STEVE HO
住家電話：277-9924
直接傳呼：667-7908

房屋柏文　東西各區
工商樓宇　投資買賣
果舖餐室　旅館酒樓
各行各業　應有盡有

▲京士威大街・卅餘座位・小型咖啡濕急賣・東主辦雲遊沙省降價平賣・萬餘元有商量。

▲喜士定大街SLOCAN 街角中型餐室生意・年營卅餘萬・白人東主・取價十五萬・

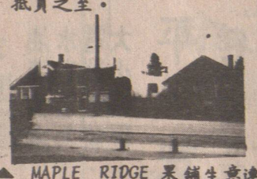
▲京士威大街・十年新兩層商業舖位養栢文・全部租出・常滿租客・樓下餐室及醫務所・年入三萬・賣價卅萬・投資好機會・

▲喜士定東街新型士多什貨店一間生意平賣・取價二萬九

▲喜士定旺街近活活百貨公司・一百餘座位海鮮專餐樓平價急賣・九萬九抵買之至。

▲列治文區・兩睡房栢文・地點適中・面向公園・環境幽雅・適合年老退休・鄰近購物中心・取價九萬五・

▲女子美容院生意急賣・座落京士威大街・一萬元有商量抵買之至・



▲MAPLE RIDGE 果舖生意連賣業・東主經營十餘年・生意平均每年廿餘萬・附近無競爭・獨市生意・十分穩定・東主身體欠佳・退穩急賣・生意連賣業・值取價卅萬・歡迎參觀還價・

七月新盤

▲烈治文區第三路旺街・商場內外貴快餐店・東主因離埠平價急賣・值取價四萬九・機會難逢・

▲PORT MOODY 聖約翰大街孖結生意・年營卅餘萬生意穩定・新設649彩券增加收入・東主另有生意願平價脫手・歡迎問詢・

▲旺街50座位著名海鮮西餐館・地方雅潔・淡酒牌・生意逐日上升・一年新架掉值取價九萬另九千・歡迎參觀。

李兆梅
STELLA LEE

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268　874-1688
住家電話：525-6983

▲東區喜士定街菜舖生意二萬餘・
▲素里耕地12畝位一七六大街・住宅一廠三房・三間玻璃屋・車房餘物室可作菜舖用大有前途・廿餘萬・可移民・
▲東區購物商場・四年新・好租客・一百四十九萬・
▲列治文購物商場・二年新・八十九萬・
▲烈治文旺區菜菜肉類商場出讓日做一千・大有前途・前面停車場・開價五萬八千・欲膜從速
▲列治文楼花耕地三畝七・有五睡房大屋一間・玻璃屋九間・開價卅餘・請還價・
△嶺里埠・菜舖連貨菜・日營七百・有一輛三房住宅・柏文區近市中心・十九萬餘・
△列治文耕地三畝・有孖屋及菜舖大可發展前途無量・二十餘萬請還價

△日營七百・有一輛三房住宅・柏文區近市中心・十九萬餘・
△列治文耕地三畝・有孖屋及菜舖大可發展前途無量・二十餘萬請還價

Canada Trust Realtor
THE CANADA TRUST CO
Telephone (604) 438 8161
2629 Kingsway
Vancouver BC
V5R 5H4

陳菲立
PHILIP CHAN
324-8009
中文傳呼：645-2808

趙崇淦
EDWARD CHIU
433-1239
中文傳呼：645-2618

▲本拿比屋近 BOUNDARY 環境清靜・現租550元。
▲緬街夾百老滙東街 PIZZA 生意出售近EXPO。
▲一年新造麵廠出讓・開價卅萬・適合投資移民。
▲ DELTA 區購物商場中心120街夾88街・菜菜鋪・急讓。
▲本那比屋 LOT 50'x146' 開價九萬九。
▲雲克區市中心豆腐製造廠出售・詳情請電話查詢
▲菜菜鋪出售・位於西區・旺地帶・近41街西保羅華 BOULEVARD
▲乃街夾28街・37屋・地庫新裝修。
▲ ROBSON 夾 DENMAN 西餐館出讓・40座位。
▲北本那比屋有景・開價八萬九千九。
▲城市屋近BCIT・開價七萬一千九。
▲南本那比二睡房屋・環境清靜。
本人忠誠為閣下免費估價・房屋買賣・無任歡迎。

馬不停蹄為你服務

葉漢 Andy Ip 253-0806

▲近喜士丁三睡房街角樓・新一樣裝修・土庫另有睡房。
▲近喜士丁50尺辣上三下二睡房・近巴士學校・靚屋。
▲近喜士丁全新六睡房屋式靚屋・屋頂望台可看全城景色・土庫出租。
▲近喜士丁兩房義大利人屋・足辣八萬餘
▲近百老滙街靚屋・上下四睡房近巴士學校商場。
▲一年新七睡房屋式風景靚屋・約五千尺全屋・近白金漢區。

商業
▲北雲商業旺區・麵包餅廠兩間・全零售・十多年歷史生意好旺約五萬元起
▲東百老滙街角商業樓約15,000尺地・年入約五萬。
▲遊客區麵包廠廿多年歷史店主急賣・
▲八組栢文近百老滙街・收入好保養佳賣・急・急・烈治文三路快餐餅店急賣・店主志在必賣。

UNITED REALTY LTD 3879 OAK STREET, 736・3831

永業實業有限公司
ROYSON REATY LTD.
梁紹禧 ROY LEUNG
加拿大登記註冊房產經紀・道尊・國・家治・
公司：879-5175　住家：324-4752
傳呼機：687-1985 #0068

柏文・商業樓

唐人街旺舖
▲酒家生意連賣業只賣生意亦可・座位一二〇・詳情面議。

▲雲埠旺舖及栢文・保養甚佳・地攤69呎・淨收入五萬九・
▲雲埠八單位栢文・收入四萬餘・取卅多萬・另栢文16組・取57萬多。
▲烈治文MCBURNEY CRT近BLUNDELL及NO.4RD二年新・12萬多。
▲雲市德國入建造新屋・地33x135上下各層千三百尺・取19萬多。
▲雲埠西餐館八十位或百位數間。
▲雲市東西區40位咖啡室各一・東主承讓。
移民：適合申請生意・廚櫃製造・柏椅製造・西式肉腸生意・恕不盡錄

陳祖興

大興實業公司
Main Realty Ltd.
209 - 475 Main Street,
Vancouver, B. C. V6A 2T7
HOWARD CHAN. B. Sc.
Bus.: 685-9608　Res.: 261-8048

▲埠心中西餐館・極旺地頭・八十餘座位・有酒牌・勿失良機・開價十五萬九千。
▲近 CHILIWACK 獨市中西餐館・出租・無須頂手費・或平買生意・60餘座位有酒牌・連買實業亦可
▲MISSION 正街・65座位中西餐館特價平賣・平租・二萬九。
▲COLUMBIA 夾五街・一連三間大屋位於大發展工商區・暫時收租然後計劃建新樓・開價廿八萬。
▲地皇・單邊六年新商業磚樓・好租客・開價一百四十五萬。
▲住宅吉地・近十街夾宁孖梳・八萬九。

HABITAT REALTY
438-3501
GRACE & JOHN SHUM
住家：327・5636
直接傳話機可有中文
667・0313
免費估價・忠誠服務

沈慶俊及沈太

▲唐人街積臣街三層大屋可分租。月入千元・價八萬餘。
▲乃街及廿九全新屋上三房下二廳・十一萬餘。
▲全新屋歐人建築商・29街近乃街近學校十七萬餘。
▲新盤口屋・柏文・數間交通方便・請電沈吧。
▲唐人街一級保養・八萬餘。
▲四年新三千五百呎・好景・業主出國・賣十八萬餘。
▲31年新上下完成・石屎屋・義大利業主回國。十一萬。
▲三房城市屋・九年新六萬餘。
▲域多利及五街兩房屋・六萬八
▲入息屋三組租出月入千二十萬
▲前舖後居・連物業C-2地・生意350日・開價廿九萬。
▲近蘭菲及喜士丁四房上下完成急賣八萬三。

黃玉清
HEDDY WONG
住家：526・1406

Century 21
PRUDENTIAL ESTATES LTD
電話：325-5633

劉穎茵
AMY LAU
421・8178
住家：299・5264
直接傳話機680・7332

▲OAK街近廿八街・地大・全部翻新・樓下二房可出租・特價十七萬餘。
▲菜仔舖・近快車站・有前途・生意好・開價四萬餘。
▲位於大購物商場・經營長久・裝修一流・湯及三文治賺錢餐館有EXCLUSIVE FRANCHISE RIGHTS
▲手飾製品廠・信譽老・客路廣有前途生意。
▲唐人街地王餐館・一百位生意好批約長・適合家庭生意請即電
▲蘭菲夾栢架・一手西人業主全柚木地板三睡房靚屋・土庫大部份完成標準地・開價十三萬餘
▲域多利夾7街標準好屋地整潔堅固大兩睡房土庫完成・開價十萬零二千。
▲57街夾廷街・購物及交通方便堅固三睡房土庫完成二睡房可出租・只開價九萬五千。
▲新盤口57街近菲沙街十分方便石屎屋・硬木地潔淨雙玻璃・十萬請回價・
▲發財生意禮物店・喜士定街近博覽會・批約可續約・租平・好過打工・開價二萬餘。
▲投資物業三組近交通商場・請電沈先生433・3487或325・5632。
▲33x110地可建新屋一間・夾生意好機會・位於HORNBY DUNSMIR好地區・夜總會生意急讓年做過26萬・有一百二十座位酒牌・開價十九萬三千・請還價・請電沈先生433 34

程徐慧珊

SUTTON GROUP - MEDALLION REALTY
#1 - 9200 120th STREET
SURREY, B.C. V3V 4B7
581-1211
ANNA CHENG 589-2563

代理地產・物業買賣
忠誠服務・免費估價

▲20萬餘商業樓・13年新・樓上六組住宅單位・樓下五舖位。
▲高骨林商場T恤店・七萬餘。
▲DELTA地大・游泳池・桑拿14萬左右。
▲四千呎大屋・十三萬多。
▲3175E6AVE・共五房・土庫部份完成・急賣。
▲藥房・好機會有發展・價五萬。
▲禮品店幾千元有交易・另點貨。
▲素里埠新屋・七萬餘。

Montreal Trust
公司：736-3441 (24HRS)
馮愛羣　LINDA FONG
住家：733-0103

▲潔淨兩睡房平房屋・土庫可以間一房・客廳有壁爐・有飯廳・街角地36年新地33x122乃夾18街・有車房及泊車位・近學校及巴士・價十一萬二千九
▲一睡房柏文・七百平方呎・一流地區・離百老滙夾乃半街口・平價出售四萬七千五・業主買後如不自住・可以出租。
▲39年新潔淨兩房屋・有高土庫・正層有雙層玻璃窗・地33x122近乃磨夾7街價十萬八千九。
▲全新四睡房靚屋・位POINT GREY區有兩套房・獨立書房・家庭廳・五浴室・三壁爐・土庫完成・地50x120雙車房・有安全系統設備・近ALMA夾西二街・建築師售價減至37萬8千。

DONALD MAH

ROYAL LePAGE 馬偉俊
133 W.15th.STREET
NORTH VANCOUVER.B.C.
V7M 1R8
TEL.(604)985-8231
住家：988・5921

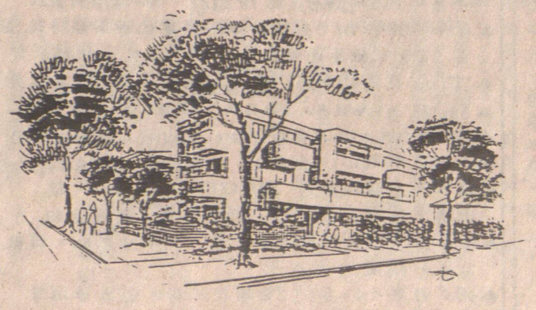
▲兩層高貨倉・地大 110x122 停車場・地大 50x122 CLARK 夾 PARKER 售八十五萬・有3530呎冷房。
▲工業地・85x115 街角位・有景。市中心近 SKN 鐵路及快速公路・售三十四萬五千。
▲家庭餐館近市中心活活公司・座位80・有酒牌・顧定常客・租約有商益。同一東主經營18載・現退休急賣・取價六萬九千五。
▲雲埠魚廠批發生意・實業及各設備器材・魚舖等出售・價三百三十五萬二千。
▲本拿比雜貨舖連住屋出賣・住屋兩房一廳・長批・九萬三千八。
▲本拿比雜貨舖・生意連實業・五睡房單位及兩睡房單位・街角位・開價卅四萬。

ROYAL LePAGE
MARION MAN
鄭萬方英
Residential Real Estate Services
4415 East Hastings Street
Burnaby, B.C. V5C 2K1
Bus. (604) 299-1451
Res. (604) 421-3276

▲雲東區乃磨夾28街・硬木地板・樓上兩房樓下兩房已租出・開價十萬零九。
▲雲東 FRASERVIEW 保養一流靚屋・共三睡房・地大46x140近巴士及學校・開價九萬八千九。
▲GRANVILLE 夾W71 全新12單位柏文包爐頭雪櫃・窗簾・有地下泊車場・EXPO 期間月入萬五・建築師急售・減至六十九萬九千・欲購從速。
▲四年新一房一廳柏文・特式設計・有地下停車場・近EXPO及唐人街・購物及巴士站・開價五萬四千九。
▲雲東區・近PNE・樓上兩房・土庫有一房・減售至八萬二千五。
▲4463E GEORGEIA 堅固兩睡房屋・土庫已出租三百五十元・開價十萬零九百。

Holia Chow 周太
通國粵滬語

MULTIPLE REALTY LTD.
公司：434-1431
住家：274-6866



投資佳音

溫哥華西區新建豪華柏文大廈一座，位於加連威老道東二個街口及巴士司夫威路綿延。五組雙房各有騎樓。其中三組有壁爐。一組單房有大平台。各組均有爐頭。雪櫃。洗碗機。攪碎機。洗衣乾衣機。八個車位，BC省新屋五年保用，計劃之一份子。並可分層出售。每年入息。現已租出，要價伍拾伍萬貳千餘。

MULTIPLE REALTY

陳官桃
BRIAN CHAN
公司434-1431 住宅266-5797
中英文傳呼機680-7284

▲西區一年新屋・特用水泥建成・五睡房848 W.17th Ave歐州建築師・防火牆設備・硬木地板 CEDAR 天花板・工料上乘・業主可接充銀期。
▲雲東區菲沙及65街東・房屋堅固・樓上三房・土庫兩房單位・共面積二千四百方尺・地41X102・急賣 $109.000
▲現在興建中大房屋・城多利區・六大睡房・上等建築材料・地大50X112・面積3300平方呎・風景優美・主人房設有一流套房・與衆不同・歐洲建築師・開價公道・請電查詢
▲京士威近會拔・堅固房屋兩睡房・土庫一房一廳・地33X110開價九萬餘。

KINSON CHAN 陳健鏞
建成實業有限公司 溫哥華
Kinson Realty Ltd
NO. 205-178 E. PENDER ST
VANCOUVER, B.C. V6A 1T8
Bus.(604)685-1821 Res.263-1668

▲廿街東夾緬・潔白四睡房屋另・內外裝修如新標準地售九萬九千。
▲唐人街地王菜館八十座位專長燒臘。
▲粥粉麵飯做六日十一至八長批租康。
▲實發超級市場・佔面積萬餘呎營業九至六年年生意三百多萬詳情面議
Smoke shop 近麗晶日做五百五十近郊・雜碎唐餐館連實業・一百五十位做獨市年年生意60多萬售64萬餘
▲北雲四街西夾Lonsdale・十二組柏文・保養良好易管理・常年租滿
▲Langley 埠心・商業舖大公司租客等建築面積萬四呎佔地二萬八千呎
▲梳梨Scott Rd.商業舖樓上辦公室有銀行醫生等佔地萬餘呎售百一萬
▲埠邊・商業舖一連七間・六年新佔地三萬呎好批約・無雜費售一百多萬
▲41街西夾寶露華・旺舖兩間要46萬
▲埠內・五舖位佔地萬二千呎售39萬
▲梳梨10430-144街萬四呎商業地九萬